

Новое поколение мастеров

С. В. Герасимов
ТРЕЗВАЯ ОЦЕНКА

Мы находимся еще только в самом начале процесса ознакомления с творчеством того молодого поколения, которое им до сих пор недостаточно серьезно изучало. Укоренилось даже такое ходячее, триггерное представление, что это молодое поколение поражено формализмом, технически мало подготовлено, грешит увлечением всякого рода «эксцентриками».

Я всегда спорил и предостерегал против такого отгульного суждения, которое фактически превратилось в осуждение. Материал, представлений молодых художников к выставке, укрепил меня в моих предположениях. Более правых взглядов на наших подрастающих молодых кадры.

Молодые художники растут и в их творчестве явно укрепляются тенденции здорового изучения действительности. Если живописная техника у большинства прошедших перед жюри молодых художников удовлетворительна, то этого нельзя сказать о тематике. Темы слишком однообразны, советские художники недостаточны. Молодые художники недостаточно углубленно разрабатывают те мотивы, которые им близки; характерно и недостаточно воздушное, требовательное отношение к натуре и, к сожалению, еще малое умение ее освоить.

Количество предложенной нашей живописной продукции все еще не удовлетворяет потребности жюри. Но в этом общем потоке преобладают портреты, пейзажи, жанры и композиционные сюжеты, которые уже следуют фигура: портрет, жанр и композиционные сюжеты находятся в явном меньшинстве.

Может быть это в значительной мере объясняется объективными, условиями работы и роста нашей молодежи. Ведь это не только начинающие профессионалы, но и полупрофессионалы, товарищи, которые только хотят или собираются стать профессиональными художниками. Они не имеют достаточного средства для оплаты натур, для спокойной и кропотливой работы над большими композиционными замыслами, а высшие пейзажи и натюрморты, как известно, с особыми расходами не сопряжены. Даже такой композиционный пейзаж, как городская улица, который, казалось бы, баюкает газу и вниманию любого нашего художника, почти отсутствует в прошедшей перед нами продукции.

Архитектурный декоратор Шершевский выставил ряд интересных пейзажей, сделанных в достаточной степени свежо и непосредственно как композиционный, так и в колористическом отношении.

Прагер продемонстрировал своего «Плушкина», задуманного вполне самостоятельно, в целом свете. Художником удачно передана будничная, враждебная атмосфера, окружающая великого поэта.

Белжова показала ряд отдельных фигур, нечто вроде подготовок к жанровой картине. Эти картины хорошо решены в цветовом отношении.

Хотелось бы предвидеть встречный счет нашим художественным вузам. Но имеет ли это какой-нибудь смысл сейчас? Ведь у нас никаких художественных вузов нам даже техникумы не существует. Не целесообразно ли будет поэтому начать с восстановления этой разрушенной системы художественного образования, единственного места, где молодые художественные кадры могут получить правильную школу и навыки работы над натурой.

В зале кооператива «Художник» происходит событие, имеющее громадное значение для развития всего нашего изобразительного искусства. На суд общественности вынесено творчество молодых художников, творчество тех, кто по праву может требовать серьезного отношения и помощи со стороны старших мастеров, Наркомпроса и МОССХ больше, чем это наблюдалось до сих пор.

На каждом заседании жюри выставки молодых художников, организуемой ЦК ВЛКСМ и МОССХ, демонстрируются сотни полотен.

В приводимых заметках отдельные члены жюри поделились своим опытом и своими впечатлениями от прошедших перед ними работ. Почетая их, как первый отклик на выставку в ходе ее подготовки, редакции в дальнейшем даст развернутый критический разбор самой выставки.

НА ЖЮРИ

Работа жюри выставки молодых художников привлекает огромное внимание широких кругов художественной общественности Москвы. Результаты работы второго заседания, проведенного в пятницу 23 марта, уже настолько достаточны, что с самого начала достаточно высокий уровень представленных нашей молодежи работ. Однако прежде всего преобладают пейзаж и натюрморты. Это обстоятельство было затронуту в специальном выступлении

одного из членов жюри. Впрочем, на второе заседание жюри было представлено тематических вещей уже значительно больше, чем на первом.

За первые два заседания жюри приняло свыше 300 вещей.

Жюри предстоит просмотреть еще большое количество работ.

Под выставку молодых художников будет отведена часть верхнего этажа Исторического музея.

К. М. Истомин

ПРИБЛИЖЕНИЕ К НАТУРЕ

В том потоке полотен, который прошел мимо жюри, раздался предельно острый разнобой. Тем, кто и социальным сюжетам (гражданская война, индустриальное и колхозное строительство), и пейзажам, и натюрморты, и портреты.

Особенно хочется отметить значительное приближение молодежи к живой натуре. Когда в живописи «близость» к натуре, я имею в виду прежде всего пейзажи и натюрморты. В композиционных полотнах, к сожалению, еще господствует импровизация. Это говорит о том, что нашей молодежи следует серьезно изучить нашу действительность.

Трудно сейчас, когда работа жюри по отбору произведений на выставку только началась, подвести какие бы то ни было итоги или выделить отдельные имена. Ведь со многими нами еще предстоит ознакомиться в течение ближайших дней.

Потому сейчас я могу говорить только об отдельных работах, которые по тем или иным признакам остановили на себе внимание членов жюри.

Прежде всего мне хочется здесь назвать работу молодого художника Фридриха «В ложе зрителей» (название кардинально условное, ибо представляющие полотна не имеют никаких этикеток). Это большое композиционное полотно на тему о рабочих ударниках, смотрящих спектакль в Большом театре на балетной сцене. Картина подкупает темой и смелостью ее трактовки, а также известными техническими живописными достоинствами. Тов. Фридрих, бывший алтайский партизан, по профессии кузнец.

Очень интересна также работа Ершова «В санинспекторском мордовском колхозе». Художник остро трактует сюжет, еще совершенно неиспользованную в нашей живописи тему. Сюжет картины чрезвычайно реалистичен (можно было бы даже говорить о некотором натурализме деталей, но натурализм в хорошем смысле этого слова) —

отбор кабанов на племя и на убой в лаборатории крупного колхоза. Все композиции в целом, несмотря на изрядные погрешности, против законов перспективы и даже живописной техники, останавливают внимание зрителя, свежести, самостоятельности композиционных частей.

Имеется и много других интересных полотен.

Но одновременно хочется отметить и ряд несомненно недостатков, которые свойственны значительному большинству художников, представивших свои работы на конкурс. Это схематичность в трактовке и разработке цвета (желто-охристые лица с некоторой покрасневшностью).

Если в эпоху РАПХ схематичность и традиционализм в композиции являлись господствующими чертами в работах нашей художественной молодежи, то теперь мы все же можем отметить более естественный, более, я бы сказал, натуралистический и цветовой и композиционный построению картин у молодых художников.

Я думаю, что не ударюсь в преувеличение, если скажу, что часть работ, показанных жюри, вполне заслуживает того, чтобы быть показанной даже на выставке зрелых мастеров. Почти стихийное стремление молодежи к натуре находит свое выражение в рисунках, акварелях, эскизах, которые являются основой для картин. Многие из них выполнены в весьма удачных формах, а в цветовой и композиционной построению картин у молодых художников.

Опыт выставки весьма поучителен для нашей художественной школы. В преподавании следует уделять особое внимание изучению натуры и лабораторной работе над техникой живописи (рисунку, закону света, технике масляной живописи и т. д.). В систему производственной практики необходимо ввести командировки на индустриальные предприятия, в колхозы, а совхозы и т. д.

В. К. Трофимов
ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА

Приходится признаться со всей откровенностью: мы до сих пор не знали нашей художественной молодежи, мы явно недооценивали ее.

И с этой точки зрения — познание наших подрастающих кадров — значение выставки огромно. Это в буквальном смысле слова событие крупнейшего масштаба и для самого художественного молодняка и для всех тех, кто непосредственно заинтересован в росте и развитии нашего искусства.

Прежде всего перед жюри было продемонстрировано значительное количество работ, свидетельствующих не только о свежести и изобретательности молодежи, но и о безусловном умении критически осмысливать наследие живописной культуры прошлых эпох.

Конечно, сейчас не следует подводить окончательные итоги всей продолжительной работы. Эти итоги еще впереди. Но отдельные вещи можно отметить уже и сейчас. Мне лично запомнились работы молодого художника Фридриха «Делегаты I съезда колхозников». Запомнились глубоким правдивостью в трактовке типажа делегатов, отдельными образами наших колхозников-ударников.

Уже подготовительная работа к выставке внесла абсолютную ясность в некоторые казавшиеся до сих пор «спорными» вопросы. Так беспристрастно «школка» Монко делала разработку. Отчетливо вылились ее эстетство, бескрылый формализм, тяга к мертвым традициям «мира искусства».

Что радует больше всего — это отсутствие шаблонности в работе нашей молодежи. Каждый молодой художник, как бы робок и незначителен ни был его творческий опыт, обнаруживает несомненную самостоятельность и умение идти к социалистическому реализму своим собственным индивидуальным путем.

Достаточно вспомнить здесь работы Филова, в которых чувствуется явное умение компоновать картину; Москалева и Ануфриева (работы формовщик, воспитанник детского, впоследствии красноармейца).

Какую задачу должны мы сделать сейчас, просмотрев продукцию значительного числа представителей нашей художественной молодежи, нашим художественным учебным заведениям? Они должны учить наших студентов рисунку и основному натурному наблюдению, умению работать с цветом, а через непосредственный контакт с живой действительностью.

УДАЧА ХУДОЖНИКА

В течение двух лет молодой художник Русаковский писал по заданию Парка культуры и отдыха большую композиционную картину «Центральный парк культуры и отдыха».

7 марта управление ЦПККО созвало ряд художников и искусствоведов, которым была показана законченная картина Русаковского.

Принимавшее участие в обсуждении картины гг. Эфрос, Басхеев, Замощин, Ширфин, Федорченко, Тоот, Гам и др. единодушно указали на то, что Русаковский является безусловно одаренным художником, которому необходимо обеспечить и в дальнейшем нормальные условия работы и роста. Но одновременно были отмечены некоторые дефекты картины. Композиционная несбалансированность, статичность фигур и т. д.

„БОИЦЫ“

К ПОСТАНОВКЕ В МАЛОМ ТЕАТРЕ

20 марта Малый театр дает премьеру пьесы Б. С. Ромашева «Бойцы». В беседе с нашим сотрудником постановщик пьесы Л. М. Прозоровский и К. П. Хожков сказали:

Тема пьесы — высший комсостав, который по определению т. Ворошилова является основным звеном в системе наших вооруженных сил, цемент, скрепляющий все их составные части, организующий силой, которая определяет, регулирует политико-моральное и боевое состояние Красной армии.

На этого определения следует, что тема пьесы чрезвычайно сложна и ответственна, и чтобы правильно ее решить, нам необходимо было всесторонне освоить материал пьесы.

Изучая жизнь и быт Красной армии, мы особенно убедились, как интенсивно она овладевает сложнейшей современной техникой.

Мы еще больше осознали ту громадную ответственность, которую ляла на себя Малый театр, осуществляя постановку пьесы Ромашева.

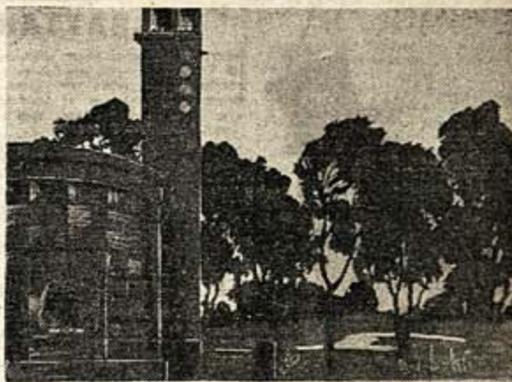
Содержание пьесы — борьба за социалистическую культуру и культуру высшего комсостава. За нового командира индустриально-военной, технически оснащенной, принципиально иной, новой Красной армии (Ворошилов), за воспитание нового социалистического человека.

В центре — комкор Гулин, высокоодаренный человек, с большими революционно-боевыми заслугами, который не летит на и оглянется на свое романтическое прошлое, не летит да и возмущает по милой его сердцу партизанской антитезе.

Хроника искусства

19 марта в театре им. Вс. Мейерхольда состоится премьера «Дамы с камелиями» А. Дюма-сына в переводе Г. Г. Шпета. Автор спектакля — нар. арт. В. Мейерхольд.

Оформление (по плану и под руководством Вс. Мейерхольда) художника И. Лейтмана. Режиссерская бригада — режиссерский молодой театр. В спектакле участвуют: З. Райх — Маргерит Готье, Шарль Арман Дюваль, Мишурин — Жорж Дюваль, Старковский — де-Жирей, Сардинский — Сестр Рене Ремизова — Продан, Гербастинкова — Нанин, Коновский — Артур, Чижик — Гюстава, Шахова — Нинет, Сибиряк — доктор, Субботина — Олимпия, Зайчиков — Сен Годаль, Алысова — Анис, Генина — Эстер, Бузарейко — Карл, Кузико-Коричка — Адела Шорин — Джинго, Мологин — Ко Кардо и др.



«Бойцы» — эскиз художников Матрушина и Лобанова

Начальник штаба Ленчинский — бывший офицер генерального штаба. С первых дней Октября он работает в рядах РККА, получил орден Красного знамени, потерял сына на фронте гражданской войны. Несмотря на высокую культуру и изрядную эрудицию, Ленчинский попал в плен сколастических идей. Стажившись с реальной действительностью, он испытывает глубочайшее внутреннее противоречие.

Помощник командира корпуса по политической части Краусе, ав-

менней инспектор ПУР Ершов и командующий округом олицетворяют в пьесе мудрое, непоколебимое, воспитательное начало партии в Красной армии. Все это живые, полнокровные люди и волевыми командирами сегодняшнего дня, яркие представители нашей социалистической действительности. Отсюда и наш режиссерский подход к пьесе и форма спектакля.

Чтобы правильно освоить материал пьесы, театр обратился к ПУР РККА и отдельным частям Красной армии, работниками которых (Ф. Д. Бурманов, Е. Б. Бурисов, Б. К. Верховский и др.) принимаются активное участие в создании спектакля.

Художественное оформление спектакля П. А. Матрушина и М. В. Лобанова отличает тщательность. П. А. Матрушина — звукорежиссер В. А. Волкова. Режиссер-ассистент П. В. Берис и В. Ф. Морозов.

В центральных ролях: Елюменгал-Тамарина, Гоголева, Саломская, Радина, Ленин, Ольховский, Светловидов, Лебедев, Соловьев, Межинский и др.

ВЫСТАВКИ ВСЕКОХУДОЖНИКА

18 марта в выставочном помещении Всекохудожника будет проведен закрытый просмотр картин художников, работающих на транспорте. Просмотр организуется для работников транспорта, художников и печати. Всего будет показано до 180 произведений 70 художников.

24 марта открывается персональная выставка С. Малюткина. На выставке будет показано 125 произведений мастера.

В клубе «Авангард» на Ленинградском шоссе Всекохудожника открыта выставка художника Б. С. Шабунабулдана. Это выставка по сцену музыкальная выставка, организованная кооперативом с рабочим клубом. Проведение выставки Файоровой, Лекта, Борисова и др. вызвало огромный интерес у рабочих.

Редакция: М. П. АРКАДЬЕВ (отв. редактор), А. Н. АФИНОГЕНОВ, О. С. ЛИТОВСКИЙ (зам. отв. ред.), Б. С. РОМАШЕВ, Б. М. ЮДИН.

Издатель: Журналистско-газетное объединение.

Адрес редакции: Москва, Садовая-Куртинская, Божомский пер., 1. 3-й Дом Советов (во дворе направо) или 1-й Самотечный пер., д. 17. Телефоны Д. 1-99-65 и Д. 1-99-66.

Кальдерон в Госценттеатре

„САМ У СЕБЯ ПОД СТРАЖЕЙ“ В ДЕТСКОМ ТЕАТРЕ

Рис. В. АЛФЕЕВКОГО



Потешкин — король Неаполитанский

Немного есть в истории театра таких плодотворных, творчески активных, энергичных эпох, как эпоха расцвета испанского театра в конце XVI и XVII вв., эпоха драматургии Лопе де-Вега, Кальдерона, Тирсо де-Молино. Эти три театральных гиганта и их бесчисленные подражатели и эпигоны создали поистине мировую драматургию, беднейший репертуар театров Европы, переживший полвека и характер. Эти драматурги работали, будучи истинно связаны с театральной практикой. Они были не свободными художниками, а штатными поставщиками, режиссерами, руководителями трупп. Все они были мастерами огромного количества жанров; каждый из них писал религиозные мистерии, философские драмы, фантастические, исторические, мифологические пьесы, трагедии, комедии, интриги, сатирические пасторалы и фарсы и народки. Это разнообразие жанров объясняется тем, что испанский театр той эпохи одновременно работал на несколько классовых аудиторий.

Если пьесы Лопе де-Вега отличаются больше, чем пьесы Кальдерона, драматической силой и целеустремленностью, то пьесы Кальдерона отличаются его сложностью и близостью к театру, равнообразно и близостью к театру в тонкости в разработке отдельных ситуаций.

Все эти превосходные сценические произведения были для пьесы Кальдерона «Сам у себя под стражей», поставленной в Госценттеатре. «Сам у себя под стражей» принадлежит к жанру комедии-интриги, к жанру комедии «паша и шпатаги». Художественная прелесть этой пьесы не в раскрытии социальных характеристик, которые у Кальдерона сведены к довольно условным в плоском смысле, а в мастерской игре положительных и отрицательных персонажей, в блестящем диалоге. Король, принцы и принцессы Кальдерона так же условны, как и его слуги и крестьяне, и противопоставление этих двух групп персонажей должно производиться очень осторожно, чтобы чрезмерной переэкзотизированной сатиры не перешагнули пределы в сложной интриге, и не лишит сам образ равновесия этой интриги опорных точек. Комедия теряет весь свой смысл, если зритель не будет существовать любви и борьбе добродетельного Фредерика и прелестной Маргариты и ироническое снижение их делает бессмысленными всю интригу, а стало быть и спектакль.

Это прекрасно поняла режиссура Госценттеатра (Волков и Колесов), она поняла, что из материала Кальдерона не легко и безрезультатно было бы заниматься разоблачением эксплуататорской сущности калдероновских принцев и принцесс (хотя очень осторожные и художественно тонкие актеры в эту сторону все же сделали в спектакле — сцена встречи героини Елены с крестьянином) и она перенесла спектакль в иной климат. Самый важный характер, а в последнюю очередь, патетика жанра, доводится до максимума и энергии. Принц Фредерик, как таковой, или принцесса Маргарита, как таковая, отсутствуют в спектакле. Есть актеры Госценттеатра — Волков и Сытин, исполнившие эти роли. Это чисто «театральное» объяснение театральности сделано Волковым и Колесовым без той тонкости и интуиции, которая могла бы привести к созданию характерно-театрального образа Маргариты от Сытина и Ситину от Волкова. Она только дает понять, что такое отношение возможно, ну а дальше зритель

сам давно относиться к персонажу как к человеку. Интрига разворачивается молниеносно, и артисту некогда ломать голову над внутренним содержанием образа героя. Режиссура отказывается от разоблачительных и сатирических характеристик, от сарказма и гротеска, неуместных в калдероновской комедии. У режиссуры спектакля достало мужества пренебречь той вычужденной сатирой, которую обычно понимает как единственное оправдание постановки классических комедий и которая, часто находясь в репертуаре противоречия с поэтической структурой пьесы, изнутри взрывает талантливые, но ложно задуманные спектакли.

В спектакле Госценттеатра много веселья и смеха, но нигде буффонада не сгущается, в гротеск, где шутка не превращается в сатиру. Жизнерадостность — вот основная его задача. Эта задача оправдывает тему спектакля, его музыкальность, его красочность, его изобретательность.

Спектакль назывался «традиционализм», но это не тот традиционализм, который понимается как скучное и паливое формальное повторение, чем отчасти страдает, например, такой статичный выдержанный спектакль, как «Алжак Патали» в Мосценттеатре. Спектакль Госценттеатра далек от такого традиционализма. Он не повторяет никаких внешних особенностей театральности техники испанского театра, не копирует сценическую форму и не переносит действия целиком на просцениум, как это делалось в его традиционализме. Его традиционализм не во внешнем оформлении, а в умелом раскрытии духа испанского театра, через остроумное оформление спектакля, сочетая конструктивность с декоративностью, через яркое оформление частной интриги персонажей, массовыми элементами, яркими пейзажами, яркими костюмами, яркими «паша и шпатаги» со сценическими народными праздниками, через все, может быть, избыточную напористость действия веселой трюковой изобретательностью, в которой постановщик достигает высокой виртуозности.

Мы видели много спектаклей, где буквально некуда было деться от шуток, собственных театральных шуток, увы, никого не смешивших и не радовавших. Изобретательность спектакля Госценттеатра много порядков выше, чем у других спектаклей. Не интрига подчинена ей, как это бывает в школьных традиционных спектаклях, а она подчинена интриге; все трюки спектакля асоциологически современны, это именно шутки и трюки, а не вычужденные схемы шуток и трюков.

Жизнерадостная лирическая природа спектакля нашла свое выражение в работе художника (М. Варпек), оформление которого одновременно конструктивно, удобно для игры, для построения сложных мизансцен и декоративно, красочно-выразительно. Красочные тона оформления — зеленые, желтые, белые, розовый и красный — дают нежные и радостные сочетания, передающие эмоциональное содержание пьесы. То же самое можно сказать про музыку (композитор Л. Ковнер), смысл и необходимость гармонизованную и оркестровую под джаз.

Актерское исполнение на высоком и ровном уровне. Горюхи в своей роли, Сытин, Воронов, Нарволова, Григорьев, Славен Константинюк в большой и значительной роли крестьянина Бенито, случайно принятого за принца. Нам кажется неверным подчеркивать мужиковатость и грубость этого образа. Здесь получается некое снижение локотка и умного крестьянина, интеллектуально стоящего чуть не ниже остальных персонажей. Все же у Кальдерона одинаково условно, все говорит одинаково богатым метафорическим языком, и не следует искать комедийности Бенито в его плебейской грубости и мужиковатости. Долгополов в роли слуги Роберто с большим темпераментом ведет спектакль, лаяв, скорее, точнее, чем тонко воспроизводя классический для испанского театра маки, трюки.

Текст пьесы переведен несколько неуклюже, а композитор мог бы быть значительно остроумнее. То же самое можно сказать про стихи, более рифмованные, чем поэтические. Последний вопрос — на кого рассчитан этот спектакль? По правде

Рис. В. АЛФЕЕВКОГО



Константино — Бенито

сказать, в зрительном зале взрослых было не меньше, чем детей, и трудно решить, кому он больше понравился — взрослым или детям.

«Сам у себя под стражей» в Госценттеатре — это не педагогический театральный полудрама, а настоящее художественное произведение большого обаяния и подлинной свежести. Именно здесь обрывается возрастная «экзотизированность» успеха спектакля.

Следует приветствовать Госценттеатр за обращение к выбору новой пьесы к драматургии испанского театра. Этот выбор, как показал спектакль, не был ошибочным. Он вполне оправдал себя, и значение этого радостного спектакля не только в том, что на сценах Москвы появились новые талантливые спектакли для молодежи, но что этот спектакль знаменует собой сознательное обращение к активной театральности эпохи прошлого, могущей быть богатым источником театральности для культуры советского театра.

А. Л. ГЛАДКОВ

ВНИМАНИЮ НАУЧНЫХ И МАССОВЫХ БИБЛИОТЕК, журналов, клубов, библиотек, вузов, издательств, книготорговых организаций и др.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1934 г.

КОГИЗ

Иностранная книга

Журнал ставит своей целью освещать состояние единичного и журнального дела на границах, выявлять особенности, трудности и наиболее выдающиеся произведения социальное-экономической и художественной литературы зарубежных стран.

Высущая на работников издательств, научных и массовых библиотек, научно-исследовательских учреждений и широкий круг советской интеллигенции.

Подписка цена: по 12 мес. — 12 р. 6 мес. — 6 р.

Отд. номер 2 рубля

Подписка принимается отделениями, магазинами, книжками, и уполномоченными КОГИЗ'а в виду на почте.

КОГИЗ — Гл. контора подпольных и переводческих изданий, Москва, Маросейка, 7. Тел. 5-40-19.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА НА 1934 год на критико-библиографический бюллетень.

ПЛАКАТ И ХУДОЖЕСТВЕННАЯ РЕПРОДУКЦИЯ

Отв. ред. М. В. Морозов.

БЮЛЛЕТЕНЬ помещает рецензии и критические обзоры на плакаты, картины, художественные выставки, кинофильмы, спектакли, а также на книги и журналы по вопросам изобразительного искусства.

В БЮЛЛЕТЕНЕ печатаются статьи о творческом методе отдельных художников, об их творчестве, о методике формирования плаката и репродукции и др.

БЮЛЛЕТЕНЬ размещает на клубных работников-пропагандистов, молодых художников, издательств работников, распространителей репродукции и всех интересующихся вопросами искусства.

БЮЛЛЕТЕНЬ выходит один раз в месяц, объем каждого номера 1,8 п. л.

Подписная цена: по 6 мес. — 3 р. 60 к., по 3 мес. — 1 р. 80 к. Цена отдельного номера — 30 к.

ВЫШЕЛ ИЗ ПЕЧАТИ № 1 БЮЛЛЕТЕНЯ

Подписка принимается отделениями, магазинами, книжками и уполномоченными КОГИЗ'а в виду на почте.

КОГИЗ — Гл. контора подпольных и переводческих изданий, Москва, Маросейка, 7. Тел. 5-40-19.

ТЕАТРАЛЬНУЮ ОСВЕТИТЕЛЬНУЮ АППАРАТУРУ:

тубусы, лампы, прожекторы, проекторы, осветительные приборы, осветительные аппараты и осветительные материалы, осветительные приборы, осветительные аппараты и осветительные материалы, осветительные приборы, осветительные аппараты и осветительные материалы.

ПРЕНСКУРАНТ И УСЛОВИЯ РАСЧЕТА ПО ТРЕБОВАНИЮ.